

## INFORMÁCIA

o možnosti používania jazyka národnostnej menšiny v úradnom styku podľa § 2 ods. 3 zákona  
č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín  
v znení neskorších predpisov

Názov orgánu verejnej správy: **Regionálny úrad verejného  
zdravotníctva so sídlom v Rožňave**

Miesto pôsobenia: **Rožňava**

**JAZYK MENŠINY, ktorý občania Slovenskej republiky, ktorí sú osobami patriacimi  
k národnostnej menšine, môžu používať v úradnom styku pred týmto orgánom:**

### MAĎARSKÝ JAZYK

#### **PRÁVA OBČANA SLOVENSKEJ REPUBLIKY, KTORÝ JE OSOBOU PATRIACOU K NÁRODNOSTNEJ MENŠINE:**

- Právo vo vzťahu k **Regionálnemu úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Rožňave** komunikovať v ústnom a písomnom styku vrátane predkladania písomných listín a dôkazov aj v jazyku menšiny.
- Právo na odpoveď orgánu verejnej správy na podanie napísané v jazyku menšiny aj v jazyku menšiny, vrátane práva požiadať o vydanie rozhodnutia v správnom konaní aj v jazyku menšiny. V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku.
- Právo požiadať o poskytnutie dvojjazyčného úradného formulára, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny.

Na vybavovanie vecí v jazyku menšiny sa vzťahujú rovnako lehoty ako na vybavovanie vecí v štátnom jazyku.

#### **POVINNOSTI ORGÁNU VEREJNEJ SPRÁVY:**


- **Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Rožňave** poskytne odpoveď na podanie napísané v jazyku menšiny okrem štátneho jazyka a v jazyku menšiny. V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku. Odpoveď orgánu verejnej správy, ktorá je verejnou listinou, sa vydáva okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny len vtedy, ak ide o povolenie, oprávnenie, potvrdenie, vyjadrenie a vyhlásenie.
- Rozhodnutie **Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Rožňave** v správnom konaní sa v prípade, ak sa konanie začalo podaním v jazyku menšiny alebo na požiadanie vydáva okrem štátneho jazyka v rovnopise aj v jazyku menšiny. V pochybnostiach je rozhodujúci text rozhodnutia v štátnom jazyku.

- **Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Rožňave** vydá formuláre vo svojej pôsobnosti na požiadanie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny.

**Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Rožňave zabezpečuje možnosť používania maďarského jazyka nasledujúcim spôsobom:**

úradný styk písomný a ústny <sup>\*)</sup>

Ak občania Slovenskej republiky boli porušené jeho práva používať jazyk menšiny v ústnom a písomnom styku (§7b zákona), môže túto skutočnosť oznámiť Úradu vlády Slovenskej republiky, ktorý začne vo veci správne konanie.



Mgr. Jozef Varga  
poverený zastupovaním  
regionálneho hygienika

Vysvetlivky:

<sup>\*)</sup> Ak orgán verejnej správy zabezpečuje možnosť používania jazyka národnostnej menšiny prostredníctvom svojho zamestnanca, v tejto časti informácie uvedie meno svojho príslušného zamestnanca.

## T Á J É K O Z T A T Ó

a nemzeti kisebbségi nyelv használatának lehetőségéről hivatalos érintkezésben a nemzeti kisebbségek nyelvének használatáról szóló, későbbi jogszabályokkal módosított 184/1999 sz.törvény 2. § (3) bekezdése értelmében

Közigazgatási szerv neve: **Rozsnyói Regionális  
Közegészségügyi Hivatal**

Működési helye: **Rozsnyó**

**KISEBBSÉG NYELVE, amelyet a Szlovák Köztársaság nemzeti kisebbséghez tartozó polgárai ezen szervvel történő hivatalos érintkezés során használhatnak:**

### MAGYAR NYELV

#### **A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG NEMZETI KISEBBSÉGHEZ TARTOZÓ POLGÁRAINAK JOGAI:**

- A kisebbségi nyelv használatához való jog Rozsnyói Regionális Közegészségügyi Hivatallal történő szóbeli és írásos érintkezés során, ideértve az írásbeli okiratok és bizonyítékok benyújtását.
- A közigazgatási szervnek a kisebbségi nyelvű beadványra kisebbségi nyelven is adott válaszához való jog, ideértve a közigazgatási eljárásban hozott határozat kisebbségi nyelven is történő kiadásának kérelmezési jogát. Kétség esetén a közigazgatási szerv államnyelvű válasza a döntő.
- Kétnyelvű, mégpedig államnyelvű és kisebbségi nyelvű hivatalos formanyomtatvány igényléséhez való jog.  
A kisebbség nyelvén történő ügyintézésre ugyanazok a határidők vonatkoznak, mint az állami nyelven történő ügyintézésre.

#### **A KÖZIGAZGATÁSI SZERV KÖTELEZETTSÉGEI:**

- Rozsnyói Regionális Közegészségügyi Hivatal a kisebbségi nyelven írott beadványra az államnyelv mellett kisebbségi nyelven is választ ad. Kétség esetén a közigazgatási szerv államnyelvű válasza a döntő. A közigazgatási szerv azon válasza, amely közokiratnak minősül, az államnyelv mellett csak abban az esetben kerül kiadásra kisebbségi nyelven is, ha engedélyről, jogosítványról, igazolásról, véleményről és nyilatkozatról szól.
- Kisebbségi nyelvű beadványra kezdődő eljárás esetén vagy kérelemere a Rozsnyói Regionális Közegészségügyi Hivatal által a közigazgatási eljárásban hozott



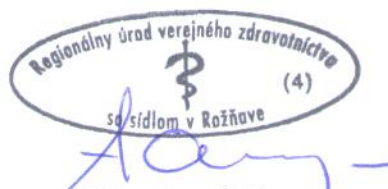
határozatot államnyelv mellett kisebbségi nyelvű az eredetivel egyenértékű másolatban is kiadja. Kétség esetén a határozat államnyelvű szövege a döntő.

- A Rozsnyói Regionális Közegészségügyi Hivatal hatáskörében kiadott hivatalos formanyomtatványokat kérelemre kétnyelvű formában is a polgárok rendelkezésére bocsátja, mégpedig államnyelven és kisebbségi nyelven.

**Rozsnyói Regionális Közegészségügyi Hivatal a magyar nyelv használatának lehetőségét a következő módon biztosítja:**

hivatali írásos és szóbeli érintkezés \*)

Amennyiben a Szlovák Köztársaság állampolgárának sérült a kisebbségi nyelv szóbeli és írásbeli érintkezésben történő használatához való joga (a törvény 7b §-a), erről a tényről értesítheti a Szlovák Köztársaság Kormányhivatalát, amely közigazgatási eljárást indít az ügyben.



Mgr. Jozef Varga  
regionális hygiénikus  
helyettesítéssel megbízva

Magyarázatok:

\*) Amennyiben a közigazgatási szerv saját alkalmazottja által biztosítja a kisebbségi nyelv használatának lehetőségét, a tájékoztató ezen részében feltünteti ezen alkalmazottja nevét.